

ACADEMIC LICENCE AGREEMENT

Micromine Australia Pty Ltd

University of 19 November Kolaka

micromine

CONTENTS

1.	DEFINISI	1
2.	PEMELIHARAAN	2
3.	PEMASARAN DAN KOMUNIKASI	2
4.	HAK LEBIH TINGGI	3
5.	SUBJEK PERJANJIAN.....	3
6.	KEWAJIBAN LISENSI.....	4
7.	PAJAK.....	5
8.	JANGKA WAKTU PERJANJIAN	5
9.	PELATIHAN DAN DUKUNGAN	6
10.	HAK KEKAYAAN INTELEKTUAL	6
11.	RAHASIA	6
12.	TIDAK ADA PEMBERIAN HAK	7
13.	BAHASA	7
14.	HUKUM YANG BERLAKU.....	8

THIS AGREEMENT is made on the 8th of July 2026

PERJANJIAN ini dibuat pada tanggal 8th Juli 2026.

PARTIES Micromine Australia Pty Ltd (ABN 72 630 329 118) of Level 6, 251 St Georges Terrace, Perth, Western Australia (Micromine) and University of 19 November Kolaka of Jl. Pemuda No.339, Tahoa, Kec. Kolaka, Kabupaten Kolaka, Sulawesi Tenggara 93561, Indonesia (Licensee). RECITALS A. Micromine is in the owner of the Micromine Software. B. The Licensee wishes to obtain and Micromine wishes to provide a licence to use the Micromine Software on the terms set out in this Agreement. C. PT Ceria Nugraha Indotama as a Micromine Software User that promotes and recommends the provision of Micromine software to the University of 19 November Kolaka. OPERATIVE PROVISIONS 1. DEFINITIONS 1.1 In this Agreement, except where the context otherwise requires: Agreement: means this agreement and includes all schedules, attachments and annexures. Attribution Rights: means: (a) Inserting the following citation in any paper, thesis or report connected with use of the Micromine Software: <i>The [output/code/data analysis] for this [paper/report] was generated using Micromine Software;</i> and (b) Insert the words <i>Micromine Software</i> on each webpage where the [paper/report] will be published. Authorised Persons: means the Licensee's Sains and Technology Faculty. Micromine Software: means the software described in the Schedule.	PIHAK Micromine Australia Pty Ltd (ABN 72 630 329 118) berlokasi di Level 6, 251 St Georges Terrace, Perth, Western Australia (Micromine) dan Universitas 19 November Kolaka dari Jl. Pemuda No.339, Tahoa, Kec. Kolaka, Kabupaten Kolaka, Sulawesi Tenggara 93561, Indonesia (Licensee). PENGANTAR A. Micromine adalah pemilik Perangkat Lunak Micromine. B. Pihak Penerima Lisensi ingin memperoleh, dan Micromine ingin memberikan lisensi untuk menggunakan Perangkat Lunak Micromine sesuai dengan syarat yang tercantum dalam Perjanjian ini. C. C. PT Ceria Nugraha Indotama sebagai Pengguna Perangkat Lunak Micromine yang mempromosikan dan merekomendasikan pemberian perangkat lunak Micromine kepada Universitas 19 November Kolaka. PROVISI OPERASIONAL 1. DEFINISI 1.1 Dalam Perjanjian ini, kecuali dinyatakan lain oleh konteks: Perjanjian: berarti perjanjian ini dan melibatkan semua jadwal, lampiran, dan lampiran lainnya. Hak Atribusi: berarti: (a) Menyisipkan kutipan berikut dalam setiap makalah, tesis, atau laporan yang terkait dengan penggunaan Perangkat Lunak Micromine: [output/kode/analisis data] untuk [makalah/laporan] ini dihasilkan menggunakan Perangkat Lunak Micromine; dan (b) Menyisipkan kata-kata Perangkat Lunak Micromine di setiap halaman web di mana [makalah/laporan] akan dipublikasikan. Pihak yang Ditorisasi: berarti Penerima Lisensi Fakultas Sains dan Teknologi. Perangkat Lunak Micromine: berarti
--	---

Micromine Software Licence Agreement: means the terms set out at https://www.micromine.com/licensing/ in the document entitled <i>Micromine Origin and Beyond Software Licence Agreement (SLA)</i> which may be updated from time to time. Publication Rights: means the right to publicize Micromine's contribution to Licensee and any particular courses the Micromine Software is used in on its websites and in press releases or case studies. Reporting Obligations: means an annual report provided by Licensee to Micromine listing all papers/reports where the software was used. Prohibited Jurisdiction: Russia, the Democratic People's Republic of Korea, Iran, Syria, Libya, or jurisdiction(s) as nominated by Micromine from time to time and communicated in writing to Licensee. Sanctions: means any country, corporate entity, person or territory against which sanctions are imposed, administered or enforced from time to time by Australia, the United States, the United Kingdom, the EU, any EU Member States, Switzerland, the United Nations or United Nations Security Council, or any other country with jurisdiction over the activities undertaken in connection with this Agreement. Territory means Indonesia	perangkat lunak yang dijelaskan dalam Jadwal. Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak Micromine: berarti syarat yang tercantum di https://www.micromine.com/licensing/ dalam dokumen yang berjudul <i>Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak Micromine Origin and Beyond (SLA)</i> yang dapat diperbarui dari waktu ke waktu. Hak Publikasi: berarti hak untuk mempublikasikan kontribusi Micromine kepada Penerima Lisensi dan semua kursus khusus yang menggunakan Perangkat Lunak Micromine di situs web dan dalam rilis pers atau studi kasus. Kewajiban Pelaporan: berarti laporan tahunan yang disediakan oleh Penerima Lisensi kepada Micromine yang mencantumkan semua makalah/laporan di mana perangkat lunak tersebut digunakan. Yurisdiksi Terlarang: Rusia, Republik Rakyat Demokratik Korea, Iran, Suriah, Libya, atau yurisdiksi yang ditunjuk oleh Micromine dari waktu ke waktu dan dikomunikasikan secara tertulis kepada Penerima Lisensi. Sanksi: berarti negara, badan usaha, orang, atau wilayah yang dikenakan sanksi, dikelola, atau ditegakkan dari waktu ke waktu oleh Australia, Amerika Serikat, Inggris, Uni Eropa, Negara Anggota Uni Eropa mana pun, Swiss, Perserikatan Bangsa-Bangsa atau Dewan Keamanan Perserikatan Bangsa-Bangsa, atau negara lain mana pun yang memiliki yurisdiksi atas kegiatan yang dilakukan sehubungan dengan Perjanjian ini. Wilayah berarti Indonesia
2. MAINTENANCE 2.1 Micromine will provide software patches and new software versions as they become available, free of charge to Licensee during the agreement period. 3. MARKETING AND COMMUNICATION 3.1 Licensee grants Micromine Publication Rights.	2. PEMELIHARAAN 2.1 Micromine akan menyediakan tambalan perangkat lunak dan versi perangkat lunak baru saat tersedia, tanpa biaya tambahan bagi Penerima Lisensi selama periode perjanjian. 3. PEMASARAN DAN KOMUNIKASI 3.1 Penerima Lisensi memberikan Hak Publikasi kepada Micromine.

3.2 Licensee agrees to (and will procure all Authorised Persons to) comply with the Attribution Rights and Reporting Obligations.	3.2 Penerima Lisensi setuju (dan akan memastikan bahwa semua Pihak yang Diotorisasi juga setuju) untuk mematuhi Hak Atribusi dan Kewajiban Pelaporan.
4. PRECEDENCE 4.1 The terms of the Micromine Origin and Beyond Software Licence Agreement apply to this Agreement. 4.2 Terms and conditions contained within this Agreement are in addition to the terms and conditions contained within the Micromine Software Licence Agreement. 4.3 In the event that the terms and conditions in this Agreement contradict or conflict with the terms and conditions in the Micromine Software Licence Agreement, this Agreement takes precedence to the extent of any inconsistency.	4. HAK LEBIH TINGGI 4.1 Syarat-syarat Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak Micromine berlaku untuk Perjanjian ini. 4.2 Syarat dan ketentuan yang tercantum dalam Perjanjian ini merupakan tambahan terhadap syarat dan ketentuan yang tercantum dalam Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak Micromine. 4.3 Jika syarat dan ketentuan dalam Perjanjian ini bertentangan atau berbenturan dengan syarat dan ketentuan dalam Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak Micromine, maka Perjanjian ini yang diutamakan sejauh terdapat ketidakkonsistenan.
5. SUBJECT OF THE AGREEMENT 5.1 Under this Agreement Micromine will undertake to grant to Licensee 10 cloud administered licenses for Origin & Beyond on an annual Subscription Licence basis for the use of the Micromine Software including all additional software modules. 5.2 Under this Agreement Licensee accepts that the Micromine Software provided is to be used exclusively for non-commercial and educational purposes only. Educational purpose can be described as: (a) Teaching – the software is to be installed in the computer laboratory or department of Licensee with intended use by the students of the course and/or modules that teaches aspects of geology and/or mining engineering for which the software could be applied. Additional licenses can also be provided for the use by the	5. SUBJEK PERJANJIAN 5.1 Berdasarkan Perjanjian ini, Micromine akan memberikan kepada Penerima Lisensi 10 lisensi yang dikelola cloud untuk Origin & Beyond Berlangganan tahunan untuk penggunaan Perangkat Lunak Micromine termasuk semua modul perangkat lunak tambahan. 5.2 Dalam Perjanjian ini, Penerima Lisensi menerima bahwa Perangkat Lunak Micromine yang disediakan harus digunakan secara eksklusif untuk tujuan non-komersial dan pendidikan saja. Tujuan pendidikan dapat dijelaskan sebagai berikut: (a) Pengajaran – perangkat lunak harus diinstal di laboratorium komputer atau departemen Penerima Lisensi dengan tujuan penggunaan oleh mahasiswa kursus dan/atau modul yang mengajarkan aspek geologi dan/atau teknik pertambangan yang dapat diterapkan dengan perangkat lunak ini. Lisensi

professors or teachers of the course for the objectives of course preparation and teaching. It is a stipulation that for the approval of teaching licenses Micromine would need to assess the course and understand how the software will be applied and the concepts are taught.

- (b) Research – the software is to be used by a student/institution as part of the completion of their undergraduate, master, doctorate, post-doctorate thesis or research project. Micromine would need to understand how the software would be applied within the thesis/project and would need to approve its use. The use of a research license would require the student and/or the academic institution to make the thesis/project available to Micromine for marketing purposes. The details of how the thesis/project could be used in promoting Micromine Software would be agreed upon by the student and/or the academic institution and Micromine.

6. LICENCE OBLIGATIONS

6.1 Licensee must not:

- (a) Access, use, or (directly or indirectly) allow use, of the Software in or for the benefit of any party subject to Sanctions or any party in a Prohibited Jurisdiction;
- (b) Allow the Micromine Software to be transferred or used outside the Territory; or
- (c) Allow the Micromine Software to be used for commercial purposes

6.2 Under this Agreement Licensee must ensure that all administrators and users attached to any Micromine

tambahan juga dapat disediakan untuk digunakan oleh profesor atau guru kursus untuk keperluan persiapan dan pengajaran kursus. Suatu ketentuan adalah bahwa untuk persetujuan lisensi pengajaran, Micromine perlu menilai kursus dan memahami bagaimana perangkat lunak akan diterapkan dan konsep-konsep diajarkan.

- (b) Penelitian – perangkat lunak harus digunakan oleh mahasiswa/institusi sebagai bagian dari penyelesaian tesis sarjana, magister, doktor, pascadoktor, atau proyek penelitian mereka. Micromine perlu memahami bagaimana perangkat lunak akan diterapkan dalam tesis/proyek tersebut dan perlu menyetujui penggunaannya. Penggunaan lisensi penelitian akan memerlukan mahasiswa dan/atau lembaga akademis untuk membuat tesis/proyek tersebut tersedia untuk Micromine untuk keperluan pemasaran. Rincian tentang bagaimana tesis/proyek dapat digunakan dalam mempromosikan Perangkat Lunak Micromine akan disepakati oleh mahasiswa dan/atau lembaga akademis dan Micromine.

6. KEWAJIBAN LISENSI

6.1 Penerima Lisensi dilarang:

- (a) Mengakses, menggunakan, atau (secara langsung maupun tidak langsung) mengizinkan penggunaan Perangkat Lunak di dalam atau untuk kepentingan pihak mana pun yang dikenai Sanksi atau pihak mana pun yang berada di Wilayah Hukum yang Dilarang;
- (b) Mengizinkan Perangkat Lunak Micromine untuk dialihkan atau digunakan di luar Wilayah; atau
- (c) Mengizinkan Perangkat Lunak

software licence are assigned and maintain an active Licensee-issued email address for the duration of the licence term.

7. TAXES

- 7.1 Any and all taxes due as a result of the supply of Micromine Software and associated training and support services by Micromine to Licensee are to be paid by Licensee.

8. TERM OF AGREEMENT

- 8.1 The initial term of this agreement is twelve (12) months and may be renewed with the prior mutual written agreement of the parties. Any extension of term or continued use will be on the same terms as this Agreement unless otherwise noted and agreed.
- 8.2 Micromine will provide Licensee with an annual license renewal notification three months prior to the annual renewal date. The annual renewal fee is [US\$0] payable on or before the expiration of the annual anniversary date.
- 8.3 Payment of the annual renewal fee is mandatory to ensure Licensee receives software updates.
- 8.4 Micromine reserve the right to review the costs of the annual license fee upon the renewal of this Agreement.
- 8.5 Either party may terminate this Agreement by providing 30 days written notice to the other. Upon termination of this Agreement each party's surviving rights and obligations are contained in the Micromine Software Licence Agreement.

Micromine untuk digunakan bagi tujuan komersial. Berdasarkan Perjanjian ini, Penerima Lisensi wajib memastikan bahwa semua administrator dan pengguna yang terkait dengan lisensi perangkat lunak Micromine mana pun memiliki dan tetap menggunakan alamat email aktif yang diterbitkan oleh Penerima Lisensi selama masa berlaku lisensi.

7. PAJAK

- 7.1 Semua pajak yang timbul sebagai akibat dari penyediaan Perangkat Lunak Micromine dan layanan pelatihan dan dukungan terkait oleh Micromine kepada Penerima Lisensi harus dibayar oleh Penerima Lisensi.

8. JANGKA WAKTU PERJANJIAN

- 8.1 Jangka waktu awal perjanjian ini adalah dua belas (12) bulan dan dapat diperpanjang dengan persetujuan tertulis bersama dari kedua belah pihak. Setiap perpanjangan atau penggunaan yang berkelanjutan akan dilakukan dengan syarat yang sama dengan Perjanjian ini kecuali dinyatakan dan disepakati lain.
- 8.2 Micromine akan memberikan Penerima Lisensi pemberitahuan perpanjangan lisensi tahunan tiga bulan sebelum tanggal perpanjangan tahunan. Biaya perpanjangan tahunan adalah [USD\$0] yang harus dibayar pada atau sebelum tanggal peringatan tahunan berakhir.
- 8.3 Pembayaran biaya perpanjangan tahunan wajib dilakukan untuk memastikan Penerima Lisensi menerima pembaruan perangkat lunak.
- 8.4 Micromine berhak untuk meninjau biaya lisensi tahunan setelah perpanjangan Perjanjian ini.
- 8.5 Salah satu pihak dapat mengakhiri Perjanjian ini dengan memberikan

9. TRAINING AND SUPPORT 9.1 The clauses and contract details on training and support will be the responsibility of Micromine and are detailed in the Schedule. 10. INTELLECTUAL PROPERTY 10.1 All rights, interest and title in and to the Micromine Software remains vested in Micromine pursuant to this Agreement and the Micromine Software Licence Agreement. 10.2 Micromine warrants and represents that the Intellectual Property rights in and to the Micromine Software does not infringe the intellectual property rights of any third person or entity. 11. CONFIDENTIALITY 11.1 Each party undertakes that it shall not at any time disclose to any person any confidential information concerning the business, affairs, customers, clients or suppliers of the other party, except as permitted by this Agreement. 11.2 Each party may disclose the other party's confidential information: (a) to its employees, officers, representatives or advisers who need to know such information for the purposes of exercising the party's rights or carrying out its obligations under or in connection with this Agreement. Each party shall ensure that its employees, officers, representatives or advisers to whom it discloses the other party's confidential	pemberitahuan tertulis 30 hari sebelumnya kepada pihak lainnya. Setelah pengakhiran Perjanjian ini, hak dan kewajiban masing-masing pihak yang masih berlaku tercantum dalam Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak Micromine. 9. PELATIHAN DAN DUKUNGAN 9.1 Klausul dan rincian kontrak tentang pelatihan dan dukungan menjadi tanggung jawab Micromine dan dijelaskan dalam Jadwal. 10. HAK KEKAYAAN INTELEKTUAL 10.1 Semua hak, kepentingan, dan judul dalam dan terhadap Perangkat Lunak Micromine tetap dimiliki oleh Micromine. 10.2 Micromine menjamin dan menyatakan bahwa hak kekayaan intelektual dalam dan terhadap Perangkat Lunak Micromine tidak melanggar hak kekayaan intelektual pihak ketiga atau entitas. 11. RAHASIA 11.1 Setiap pihak berjanji bahwa tidak akan pada setiap waktu mengungkapkan kepada siapapun informasi rahasia mengenai bisnis, urusan, pelanggan, klien, atau pemasok pihak lain, kecuali yang diizinkan oleh Perjanjian ini. 11.2 Setiap pihak dapat mengungkapkan informasi rahasia pihak lain: (a) kepada karyawan, pejabat, perwakilan, atau penasihatnya yang perlu mengetahui informasi tersebut untuk tujuan melaksanakan hak atau memenuhi kewajiban pihak di bawah atau sehubungan dengan Perjanjian ini. Setiap pihak harus memastikan bahwa karyawan, pejabat, perwakilan, atau penasihat yang diungkapkan informasi rahasia pihak lain mematuhi
---	---

information comply with this clause 10; and (b) as may be required by law, a court of competent jurisdiction or any governmental or regulatory authority. 11.3 No party shall use the other party's confidential information for any purpose other than to exercise its rights and perform its obligations under or in connection with this Agreement. 12. NO ASSIGNMENT 12.1 Licensee shall not assign, transfer, mortgage, charge, subcontract, declare a trust over or deal in any other manner with any of its rights and obligations under this Agreement. 13. LANGUAGE 13.1 In compliance with Law No. 24 of 2009 on Flag, Language, National Emblem and National Anthem dated 9 July 2009, this Agreement is signed in Indonesian and English which shall both be effective and Micromine and the Licensee acknowledge and agree that the versions are consistent with each other. In the event of any inconsistency between the Bahasa Indonesia and English texts or should there be any dispute on the meaning or interpretation of certain provisions, the English Language text shall prevail, and the Bahasa Indonesia text will be deemed to be amended to conform with and to make the relevant Bahasa Indonesia text consistent with the relevant English text.	klausul 10 ini; dan (b) sebagaimana mungkin diperlukan oleh hukum, pengadilan yang berwenang, atau otoritas pemerintah atau regulator. 11.3 Tidak ada pihak yang akan menggunakan informasi rahasia pihak lain untuk tujuan selain untuk melaksanakan hak dan memenuhi kewajiban di bawah atau sehubungan dengan Perjanjian ini. 12. TIDAK ADA PEMBERIAN HAK 12.1 Penerima Lisensi tidak boleh menyerahkan, mentransfer, memberikan hipotek, menyerahkan, menyubkontrakkan, mendeklarasikan kepercayaan atas, atau melakukan tindakan lain terhadap hak dan kewajiban di bawah Perjanjian ini. 13. BAHASA 13.1 Sesuai dengan Undang-Undang Nomor 24 Tahun 2009 tentang Bendera, Bahasa, dan Lambang Negara serta Lagu Kebangsaan tertanggal 9 Juli 2009, Perjanjian ini ditandatangani dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris yang keduanya berlaku efektif dan Micromine maupun Penerima Lisensi mengakui dan menyetujui bahwa kedua versi sesuai dengan satu sama lain. Dalam hal terjadi ketidaksesuaian antara teks bahasa Indonesia dan teks bahasa Inggris atau jika terdapat perbedaan dalam hal pemaknaan atau interpretasi ketentuan tertentu, teks bahasa Inggris yang akan berlaku dan teks bahasa Indonesia akan dianggap telah diubah untuk menyesuaikan dengan dan untuk membuat teks bahasa Indonesia yang relevan sesuai dengan teks bahasa Inggris yang relevan.
---	--

14. GOVERNING LAW

14.1 This Agreement and any dispute or claim (including non-contractual disputes or claims) arising out of or in connection with it or its subject matter or formation shall be governed by and construed in accordance with the law of Western Australia. Each party irrevocably agrees that the courts of Western Australia shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute or claim (including non-contractual disputes or claims) arising out of or in connection with this Agreement or its subject matter or formation.

14.2 The place and seat of arbitration shall be Singapore, and the language of arbitration shall be English. The arbitration award shall be final and binding on the parties, and the parties agree to be bound thereby and to act accordingly. The costs of arbitration shall be borne by the losing party, unless otherwise determined by the tribunal. The tribunal shall state in its award in detail the facts of the case and the reasons for its decision. The award shall not be subject to appeal to any tribunal and/or judicial body in any jurisdiction.

14. HUKUM YANG BERLAKU

14.1 Perjanjian ini dan setiap sengketa atau klaim (termasuk sengketa atau klaim non-kontraktual) yang timbul dari atau sehubungan dengan itu atau dengan pokok atau pembentukan Perjanjian ini akan diatur dan diartikan sesuai dengan hukum Australia Barat. Setiap pihak dengan ini setuju bahwa pengadilan Australia Barat akan memiliki yurisdiksi eksklusif untuk menyelesaikan sengketa atau klaim (termasuk sengketa atau klaim non-kontraktual) yang timbul dari atau sehubungan dengan Perjanjian ini atau dengan pokok atau pembentukan Perjanjian ini.

14.2 Tempat dan kedudukan arbitrase adalah Singapura, dan bahasa arbitrase adalah bahasa Inggris. Putusan arbitrase bersifat final dan mengikat para pihak, dan para pihak setuju untuk terikat olehnya dan bertindak sesuai dengan putusan tersebut. Biaya arbitrase ditanggung oleh pihak yang kalah, kecuali ditentukan lain oleh majelis arbitrase. Majelis arbitrase harus menyatakan secara rinci dalam putusannya fakta-fakta kasus dan alasan-alasan keputusannya. Putusan tersebut tidak dapat diajukan banding ke majelis arbitrase dan/atau badan peradilan mana pun di yurisdiksi mana pun.

EXECUTED by the Parties as an Agreement

SIGNED for and on behalf of **Micromine Australia Pty Ltd (ABN 72 630 329 118)** by its duly authorised representative:



Fransiskus Nugroho

SIGNED for and on behalf of **University of 19 November Kolaka** by its duly authorised representative:




Prof. Dr. H. Nur Ihsan HL, M.Hum

Witnessed and acknowledged by: **PT Ceria Nugraha Indotama**



Yusram Rantesalu

DISETUJUI oleh Para Pihak sebagai Suatu Perjanjian.

DITANDA TANGANI untuk dan atas nama Micromine Australia Pty Ltd (ABN 72 630 329 118) oleh wakil yang diberi kuasa:




Fransiskus Nugroho

DITANDA TANGANI untuk dan atas nama **Universitas 19 November Kolaka** oleh wakil yang diberi kuasa:




Prof. Dr. H. Nur Ihsan HL, M.Hum

Disaksikan dan diketahui oleh: **PT Ceria Nugraha Indotama**



Yusram Rantesalu

SCHEDULE

1. Description of Micromine Software (clause 1.1)

Micromine **Origin & Beyond** is a comprehensive and easy to use exploration and mine design solution, which offers integrated tools for modelling, estimation, design, optimisation and scheduling. For an exploration geologist, Micromine Origin captures, manages and interprets critical mining and exploration data. It provides an in-depth understanding of projects so prospective regions can be targeted more accurately. For miners, Micromine Beyond provides easy-to-use modelling, estimation, and design tools to simplify design and production tasks. Micromine Beyond scheduling module provides mining engineers with a smart, integrated solution to enable the optimum mineral extraction process.

2. Schedule for training and ongoing local support (clause 9)

Training

Micromine will provide software training for the designated members of Licensee. The contents of the training will be agreed upon by both parties and the execution of the training courses can be either in person, remote or a combination of the two. All expenses related to the execution of the training course will be covered by Licensee.

Support

In the case of the Academic licenses Micromine will provide, for the term of this contract, support services for:

- (a) appointed deans and professors of the faculty of the Licensee; and
- (b) such other person(s) approved by Micromine in writing from time to time,

[for an annual mandatory fee of \$0 USD],
renewable in the same yearly cycle as the

JADWAL

1. Deskripsi Perangkat Lunak Micromine (klausul 1.1)

Micromine **Origin & Beyond** adalah solusi eksplorasi dan desain tambang yang komprehensif dan mudah digunakan, yang menawarkan alat terintegrasi untuk pemodelan, estimasi, desain, optimisasi, dan penjadwalan. Bagi geolog eksplorasi, Micromine Origin menangkap, mengelola, dan menafsirkan data eksplorasi dan pertambangan yang kritis. Ini memberikan pemahaman mendalam tentang proyek sehingga wilayah prospektif dapat ditargetkan lebih akurat. Bagi penambang, Micromine Beyond menyediakan alat pemodelan, estimasi, dan desain yang mudah digunakan untuk menyederhanakan tugas desain dan produksi. Modul penjadwalan Micromine Beyond menyediakan solusi terintegrasi yang cerdas bagi insinyur pertambangan untuk memungkinkan proses ekstraksi mineral yang optimal.

2. Jadwal pelatihan dan dukungan lokal berkelanjutan (klausul 9)

Pelatihan

Micromine akan menyediakan pelatihan perangkat lunak untuk anggota yang ditunjuk oleh Penerima Lisensi. Isi dari pelatihan akan disepakati oleh kedua belah pihak, dan pelaksanaan kursus pelatihan dapat dilakukan secara langsung, jarak jauh, atau kombinasi keduanya. Semua biaya terkait pelaksanaan kursus pelatihan akan ditanggung oleh Penerima Lisensi.

Dukungan

Dalam kasus lisensi Akademis, Micromine akan menyediakan, selama masa kontrak ini, layanan dukungan untuk:

- (a) dekan dan profesor yang ditunjuk dari fakultas Penerima Lisensi; dan
- (b) orang lain yang disetujui oleh Micromine secara tertulis dari waktu ke waktu,

[Untuk biaya wajib tahunan sejumlah \$0 USD], dapat diperbaharui dalam siklus

software licenses. Individual students are to direct support questions through one of the persons appointed or approved above. In the case of an individual requiring an academic research license the cost of the support is covered in the annual software license fee. The support services will be conducted through the Micromine online support platform which contains a library of training and support material, case studies and documentation of industry best practices related to the application of the Micromine products. The platform also facilitates online person to person communication with Micromine support staff, available to respond to technical support. Micromine reserves the right to review the costs of the training and support services upon the renewal of this Agreement.	tahunan yang sama dengan lisensi perangkat lunak. Mahasiswa perorangan diharapkan mengarahkan pertanyaan dukungan melalui salah satu orang yang ditunjuk atau disetujui di atas. Pada kasus seseorang yang memerlukan lisensi penelitian akademis, biaya dukungan sudah termasuk dalam biaya lisensi perangkat lunak tahunan. Layanan dukungan akan dilakukan melalui platform dukungan online Micromine yang berisi perpustakaan materi pelatihan dan dukungan, studi kasus, serta dokumentasi praktik terbaik industri terkait penerapan produk Micromine. Platform ini juga memfasilitasi komunikasi online antarindividu dengan staf dukungan Micromine, yang siap memberikan tanggapan terhadap dukungan teknis. Micromine berhak untuk meninjau biaya pelatihan dan layanan dukungan saat perpanjangan Perjanjian ini.
--	--